

680 ATIVIDADES DE PESQUISA SOBRE ANÁFORA EM PORTUGUÊS E INGLÊS.
B.O.da Rocha, A.C.C.da Silva, A.Caleffi, M.S.Lilna.(Centro
de Lingüística Aplicada, Instituto de Letras, UFRGS) .

Este projeto tem sua origem na tese de doutorado – A produção de anáfora nominal em inglês por alunos brasileiros – realizada pela professora-orientadora M Lima, na Universidade de Reading, Inglaterra

que focalizou a habilidade oral em inglês. O objetivo desta comunicação é descrever as atividades específicas das bolsistas na coleta, transcrição e catalogação de dados lingüísticos de dois grupos de sujeitos: um na habilidade oral em português como língua materna (L1) e outro na habilidade escrita em inglês como língua estrangeira (L2). Os sujeitos são alunos do curso de Letras da Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Foram coletadas as produções de 16 sujeitos em português e 53 em inglês. O material utilizado para estimular a produção de itens referenciais foi a audição de uma narrativa curta em L1 acompanhada de uma gravura. Os contextos focalizados foram os pronomes humanos de terceira pessoa do singular, os sintagmas nominais e as elipses, nas funções de sujeito e complemento. O estágio atual das atividades das bolsistas é a catalogação dos dados, que será seguida de análise e interpretação dos resultados.

(CNPq e FAPERGS)